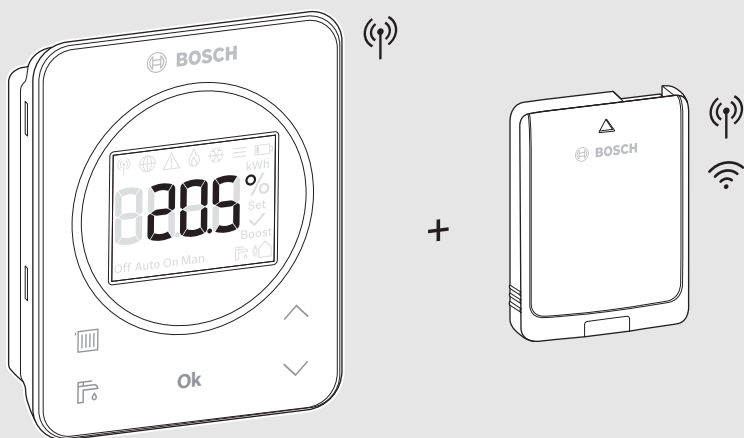




BOSCH

Användarhandledning

Reglercentral/Connect-Key CR 20 RF/K 30 RF



CE



Innehållsförteckning

1	Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar	2
1.1	Symbolförklaring	2
1.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	3
2	Förenklad EU-konformitetsförklaring gällande radioutrustning	3
3	Produktdata	4
3.1	CR 20 RF	4
3.1.1	Produktbeskrivning	4
3.1.2	Översikt över manövelement och symboler	4
3.1.3	Installation på bordsstativ	5
3.2	K 30 RF	5
3.2.1	Produktbeskrivning	5
3.2.2	LED-indikeringar på K 30 RF och åtföljande åtgärder	6
4	Ställa in börvärde för rumstemperatur	6
5	Välja driftsätt	7
6	Varmvattenproduktion	8
7	Byta batterier	8
8	Återställa WLAN-förbindelsen	9
9	Återställ K 30 RF till grundinställningarna	9
10	Kyl drift	9
11	Larmindikering	10
12	Standby-drift/avstängning	10
13	Miljöskydd och avfallshantering	11
14	Dataskyddsanvisning	11

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan förekomma i det här dokumentet:



FARA

FARA betyder att svåra eller livshotande personskador kommer att uppstå.



VARNING

VARNING betyder att svåra till livshotande personskador kan komma att uppstå.



SE UPP

SE UPP betyder att lätta till medelsvåra personskador kan uppstå.

ANVISNING

ANVISNING betyder att saksador kan uppstå.

Viktig information



Viktig information som inte anger fara för människor eller material betecknas med informationssymbolen här intill.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ Anvisningar för målgruppen

Den här bruksanvisningen är avsedd för användaren av produkten.

Anvisningarna i alla manualer måste följas. Om säkerhetsanvisningarna ignoreras kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall och skador på material och miljö.

- ▶ Läs bruksanvisningarna (för uppvärmningsreglering med mera) och spara dem före användningen.
- ▶ Följ säkerhets- och varningsanvisningar.
- ▶ Genomför rengöring och underhåll minst en gång per år enligt angivna intervall. Kontrollera att alla delar av anläggningen fungerar felfritt.
- ▶ Låt genast åtgärda påträffade fel.

⚠ Användningsområde

- ▶ Produkten ska endast användas för reglering av värmesystem.

All annan användning är inte ändamålsenlig. Vi ansvarar inte för skador som beror på otillåten användning.

⚠ Risk för skällning vid avtappningsställena för varmvatten

- ▶ Om varmvattentemperaturer över 60 °C är inställda eller om termisk desinfektion är aktiverad måste en termostatisk blandningsventil installeras. Om du är osäker, fråga din installatör.

⚠ Frostskador

När anläggningen inte är i drift kan den frysa sönder:

- ▶ Följ anvisningarna för frostskydd.
- ▶ Låt alltid anläggningen vara påslagen för ytterligare funktioner, som t.ex. varmvattenberedning eller blockeringsskydd.
- ▶ Åtgärda driftfel omgående.

⚠ Fara för personskador på grund av batteriexplosion

Om batterier av felaktig typ används kan dessa explodera.

- ▶ Förbrukade batterier ska endast ersättas av batterier av samma typ.
- ▶ Avfallshandtera förbrukade batterier på ett miljörätt sätt.

2 Förenklad EU-konformitetsförklaring gällande radioutrustning

Härmed intygar Bosch Thermotechnik GmbH att produkten CR 20 RF/K 30 RF med radioutrustning som beskrivs i denna handbok överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

EU-konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-climate.se.

3 Produktdata

3.1 CR 20 RF

3.1.1 Produktbeskrivning

CR 20 RF är en trådlös reglercentral för reglering av värmesystem.



Alla funktioner i CR 20 RF är enbart åtkomliga via panelen UI 800 eller appen HomeCom Easy. Appen finns för operativsystemen iOS och Android (→ bild 4 på sidan 5).

3.1.2 Översikt över manöverelement och symboler

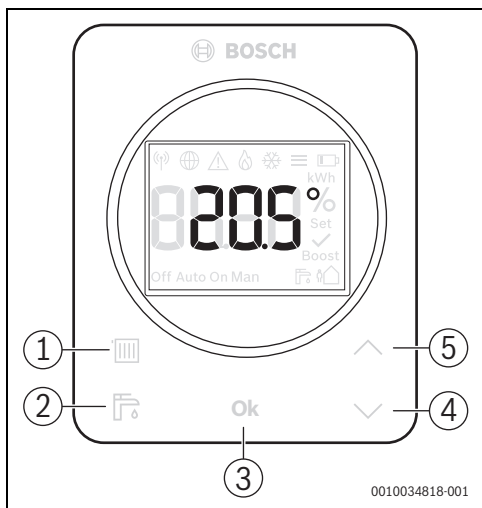


Bild 1 Knappar

	Knapp	Funktion
[1]	Driftsätt	Växlar mellan de olika värmelägena: Off, Auto, Man, Boost, Borta
[2]	Varmvatten	Startar extra varmvatten
[3]	Ok	Bekräftar angivna inställningar
[4]	mindre	Minskar ett värde eller växlar till föregående inställning
[5]	mer	Ökar ett värde eller växlar till nästa inställning

Tab. 1 Förklaring av manöverelementen

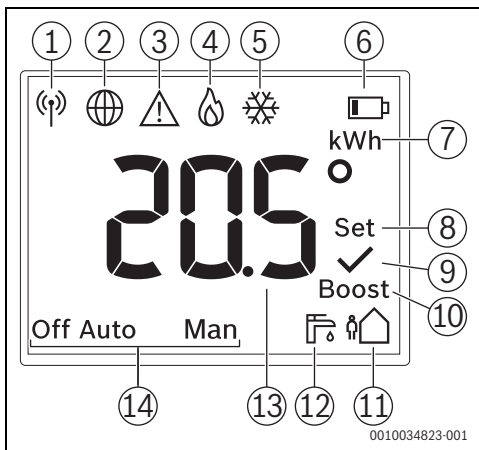


Bild 2 Symboler i displayen

	Symbol för	Anmärkning
[1]	Trådlös förbindelse	Förbindelsen med K 30 RF har upprättats.
[2]	Internetanslutning	Förbindelsen mellan värmekällan och internet har upprättats.
[3]	Varning/larmindikering	→ kapitel 11 på sidan 10
[4]	Brännare i drift	bara på gasdriven utrustning
[5]	Kyldrift	Bara på värmepumpar som också kan kyla. Visar att villkoren för kyl drift har uppfyllts → kapitel 10 på sidan 9
[6]	Batteristatus	→ kapitel 7 på sidan 8
[7]	Enhet kWh	För visning av energiförbrukning
[8]	Inställning	Blinkar: Värdet kan ändras Fast sken: Värdet har ändrats
[9]	Bekräftelse	Visar att en åtgärd genomförts
[10]	Boost: Tillfällig temperaturhöjning för husvärme	Tänds när manuell värmebegäran har aktiverats
[11]	Borta	Sänker temperaturen på husvärme och varmvatten. Om ett ventilationssystem finns så sänks också ventilationsnivån
[12]	Extra varmvatten	Tänds när funktionen Extra varmvatten är aktiv (tillfälligt förhöjd varmvattentemperatur)

	Symbol för	Anmärkning
[13]	Temperaturvisning	Aktuell uppmätt rumstemperatur i utgångsläget
[14]	Status värmedrift	Off: Värmesystemet är avstängt Auto: Värmesystemet körs enligt det inställda tidsprogrammet Man: Uppvärmning med konstant rumstemperatur

Tab. 2 Symbolförklaring

3.1.3 Installation på bordsstativ



Bordsstativet kan användas i två olika lägen.

- ▶ Häng upp CR 20 RF på önskad plats i bordsstativet.

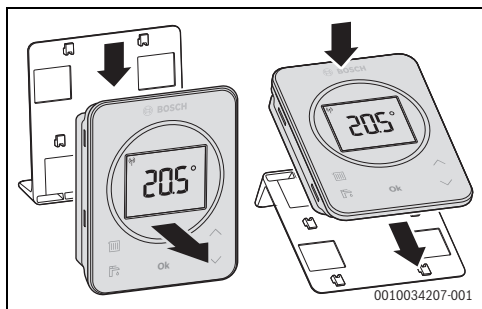


Bild 3

- ▶ Ställ bordsstativet på en lämplig plats.

3.2 K 30 RF

3.2.1 Produktbeskrivning

Connect-Key K 30 RF är en internetgateway och trådlös modul för fjärrstyrning och fjärrövervakning av husvärmen.



Kontrollera att Connect-Key är kompatibel med värmekällan och installationsplatsen.

Med appen HomeCom Easy kan husvärmen fjärrstyras. Appen finns för operativsystemen iOS och Android.

Download App: HomeCom Easy

ANDROID APP ON








Available on the



0010034894-001

Bild 4

3.2.2 LED-indikeringar på K 30 RF och åtföljande åtgärder

Status för K 30 RF indikeras på den fria änden av LED. Ljusets färg (röd/gul/grön) och varaktighet betyder följande:

LED indikeringar	Beskrivning
Lyser rött 	<p>Anslutningsfel. Lagrad WLAN och/eller anslutna trådlösa enheter hittas inte:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera apparatens panel. <p>Om WLAN-anslutning saknas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera WLAN-routern. <p>Logga in till ett nytt nätverk:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Håll in knappen på K 30 RF en gång i cirka 3 tills LED lyser kort med röd färg. LED blinkar rött 5 gånger och lyser sedan gult. ▶ Upprätta förbindelsen (→ "gult ljus"). <p>Om förbindelse till trådlösa enheter saknas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera att de trådlösa deltagarna får ström och är inom räckhåll.
Blinkar rött 	<p>Hårdvarufel eller felaktig installation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera installationen.
5 röda blinkningar 	<p>Förbindelsen med WLAN togs bort eller misslyckades. K 30 RF återställdes till hotspot-läget.</p>
Lyser gult 	<p>Hotspot-läge aktivt, förbindelse med WLAN redo att upprättas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Öppna appen och följ anvisningarna. <p>-eller-</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Växla till WPS-läge genom att hålla in knappen på K 30 RF i en sekund.
Skiftar mellan gult och grönt ljus 	<p>WPS-läge aktivt.</p>
Blinkar gult 	<p>Förbindelse upprättad med hotspot:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Du behöver inte göra något.
Blinkar grönt 	<p>Förbindelse med WLAN har upprättats, men förbindelsen till Bosch-servern kan inte upprättas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera internetanslutningen.

LED indikeringar	Beskrivning
Lyser grönt 	Förbindelsen med nätverket har upprättats.
LED av 	<p>Strömsparläge eller apparaten avstängd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tryck kort på knappen när K 30 RF är påslagen, så visas aktuell apparatstatus med hjälp av LED.

Tab. 3



4 Ställa in börvärde för rumstemperatur

Börvärdet för rumstemperaturen kan ställas in i reglercentral CR 20 RF.



För att batterierna ska få längre livslängd kopplas displayen till viloläget efter 30 sekunder utan några knapptryckningar. I viloläget visas standardinnehåll på displayen, men synkroniseringen med systemet är fördröjd.

Så här ändrar du börvärdet för rumstemperaturen:

- ▶ Ställ in önskat börvärde för rumstemperaturen med knapparna  och .
- Efter en sekund växlar displayen till standardvisningen, och den uppmätta rumstemperaturen visas.

5 Välja driftsätt

Ställ in olika driftsätt med knappen Driftsätt [1] på CR 20 RF:

Driftsätt	Funktion	Anmärkning
Off	Husvärme avstängd, frostskydd aktivt	
Auto	Husvärmen regleras enligt tidsprogrammet.	Ett tidsprogram krävs för driftsättet Auto . I värmesystem med UI 800 kan tidsprogrammet anges i systemreglercentralen och i appen. Tidsprogrammet kan inte ändras i CR 20 RF utan bara slås på eller stängas av.
Man	Husvärmen är i manuellt läge och värmer med konstant temperatur. Den inställda rumstemperaturen används utan att någon automatisk avstängning av UI 800 görs.	–
Boost	Under en ställbar och begränsad tid används ett högre målvärde på rumstemperaturen.	Driftsättet Boost är aktivt under den inställda tiden. Därefter aktiveras det föregående driftsättet. De andra driftsätten avslutas när ett annat driftsätt väljs.
Borta	Husvärme och varmvatten regleras till lägre temperaturer. Om ett ventilationssystem finns så sänks också ventilationsnivån	–

Tab. 4 Driftfall

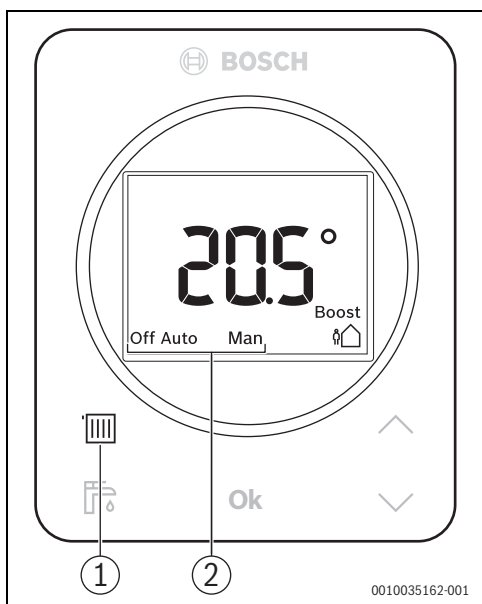


Bild 5

- [1] Knappen Driftsätt
- [2] Driftsättsindikering

- ▶ Ändra driftsätt genom att trycka på knappen Driftsätt [1]. Nästa driftsätt visas på displayen.
- ▶ Välj ett driftsätt genom att trycka på **Ok**.
 - I driftsättet **Boost**: Ange temperatur och varaktighet.
 - I driftsättet **Borta**: Ange temperatursänkning.



För en effektiv drift av värmepumpar bestäms temperaturerna för **Boost** och **Frånvaro** automatiskt. Ingen manuell inställning kan göras.

6 Varmvattenproduktion







I värmesystem med UI 800 kan tidsprogrammet anges i systemreglercentralen och i appen.

Tidsprogrammet för varmvattenberedning kan inte ändras i CR 20 RF.

Extra varmvatten



Med extra varmvatten startas varmvattenberedningen oberoende av tidsprogrammet.





- ▶ Starta extra varmvatten genom att trycka på Varmvatten . I displayen visas symbolen . På system med olje-/gasvärme och varmvattenberedare: Varmvattenberedaren laddas en gång till den temperatur som angetts i systemreglercentralen.
- ▶ System med värmepump: Ställ in varmvattenberedningens varaktighet med  och  och spara med **Ok**. Varmvattenberedningen är aktiv under den inställda tiden.

7 Byta batterier

CR 20 RF strömförsörjs via batterier. Ingen anslutningsledning behövs. När batterierna börjar ta slut visas varningsmeddelanden i displayen.



I inmatningsläget blinkar  och .

Visning	Beskrivning
	<p>Om batterispänningen sjunker visas symbolen  uppe till höger i displayen. Alla funktioner är fortfarande tillgängliga.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Byt batterier.
	<p>Kort innan batterierna tar slut helt visas även bAtt och  i displayen. Inga inställningar kan göras i detta läge.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Byt batterier genast.

Tab. 5



SE UPP

Fara för personsador på grund av batteriexplosion!

Om batterier av felaktig typ används kan dessa explodera.

- ▶ Förbrukade batterier ska endast ersättas av batterier av samma typ.
- ▶ Avfallshandla förbrukade batterier på ett miljökortigt sätt.

Så här byter du batterier:

- ▶ Ta loss CR 20 RF från väggen.
- ▶ Ta ut de gamla batterierna och sätt in nya.

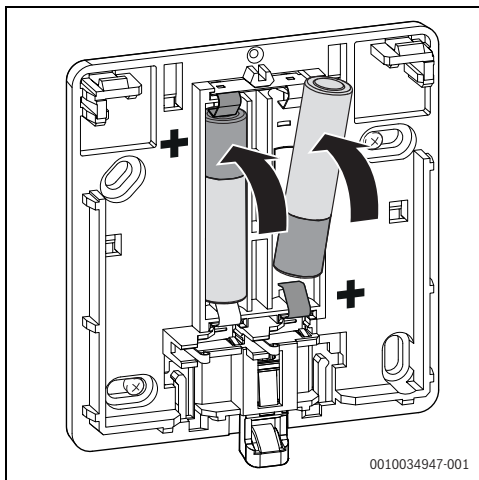


Bild 6

- ▶ Klipsa fast CR 20 RF på bakplåten.

8 Återställa WLAN-förbindelsen



Alternativt kan WLAN-förbindelsen återställas via UI 800.

Innan WLAN-förbindelsen kan återställas måste LED på K 30 RF vara tänd. Om inte LED lyser:

- ▶ Tryck kort på knappen på K 30 RF.
LED tänds.

Återställ WLAN-förbindelsen:

- ▶ Håll in knappen på K 30 RF en gång i cirka 3 tills LED lyser kort med röd färg.
LED blinkar 5 gånger med röd färg. Den befintliga WLAN-anslutningen återställs.

Så snart LED på K 30 RF lyser gult kan en ny WLAN-förbindelse upprättas.

9 Återställ K 30 RF till grundinställningarna

Innan K 30 RF kan återställas måste LED på K 30 RF vara tänd. Om inte LED lyser:

- ▶ Tryck kort på knappen på K 30 RF.
LED tänds.

Återställ K 30 RF till grundinställningarna:

- ▶ Håll in knappen på K 30 RF i cirka 15 sekunder tills LED lyser kort en andra gång med röd färg.
LED tänds kort med röd färg efter 3 sekunder, blinkar gult 5 gånger efter 10 sekunder och tänds kort igen efter 15 sekunder med röd färg.
K 30 RF återställdes till grundinställningarna.
LED på K 30 RF lyser sedan grönt, slocknar i cirka en minut och lyser sedan gult i cirka 10 minuter.

10 Kyl drift



Vissa värmekretsar i värmepumpar kan även användas för kylning. Fråga din fackinstallatör.

Följande villkor måste vara uppfyllda för kyläge:

- Kylfunktionen har aktiverats i UI 800.
- CR 20 RF har tilldelats till kylkretsen.
- Yttertemperaturen överstiger ett visst värde under en viss tid.

När villkoren har uppfyllts visas symbolen ❄️ i displayen CR 20 RF som tecken på att kyläge är möjligt.



Bild 7

Så här startar du kyläget:


- ▶ Tryck på knappen Driftsätt .
- Indikeringen **Man** blinkar.



Bild 8

- ▶ Bekräfta kyläget genom att trycka på **Ok**.
Indikeringen **Man** visas permanent.

Så här ändrar du börtemperaturen för kylning:

- ▶ Tryck på **Ok**.
I displayen visas den inställda börtemperaturen för kylning. Indikeringen **Set** blinkar.
Om ingen annan inställning görs avslutas inmatningsläget efter 5 sekunder.
- ▶ Ställ in önskad börtemperatur för kylning med **^** och **v**.
- ▶ Bekräfta det nya värdet med **Ok**.
Indikeringarna **Set** och **✓** visas.
Efter en sekund växlar displayen till standardvisningen, och den uppmätta rumstemperaturen visas.

Kyläget avslutas automatiskt när villkoren inte längre uppfylls.





11 Larmindikering

Om det finns fel i systemet visas en larmindikering på displayen på CR 20 RF och i värmekällans panel.



Övriga larmindikeringar beror på värmekällan i systemet.

- ▶ Larmindikeringarnas betydelse förklaras i installatörshandledningen för värmekällan.

Störning	Beskrivning	Avhjälpa
	Trådlös anslutning misslyckades	▶ Minska avståndet mellan CR 20 RF och K 30 RF.
	systemdriftsätt saknas	▶ Ställ in ett systemdriftsätt på systemets reglercentral eller panel.
	För lågt drifttryck.	▶ Fyll på värmevatten (→ installatörshandledningen för värmekällan).
	För låg batterispänning i CR 20 RF	▶ Byt batterier.

Tab. 6

12 Standby-drift/avstängning

CR 20 RF

Reglercentralen försörjs med ström via de inbyggda batterierna och är alltid tillkopplad. Enheten stängs av efter 30 sekunder om ingen knapp tryckts in för att spara ström. I viloläget visas standardinnehåll på displayen, men synkroniseringen med systemet är fördröjd.



När batterierna byts ut sparas alla inställningar permanent.

K 30 RF

K 30 RF försörjs med ström från värmekällan. Anläggningen och därmed K 30 RF förblir påslagna utom vid underhållsarbeten.

LED släcks efter en minut för att spara ström.

- ▶ Tryck kort på knappen på K 30 RF.
LED visar aktuell enhetsstatus (→ kapitel 3.2.2 på sidan 6).

13 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskydd är en grundläggande företagsstrategi hos Bosch-gruppen.

Kvaliteteten på våra produkter, deras ekonomi och miljösäkerhet har lika stor betydelse för oss, och all miljöskyddslagstiftning och förordningar följs strikt.

Vi använder bästa möjliga teknologi och material för att skydda miljön och tar hänsyn till ekonomiska faktorer.

Förpackning

När det gäller förpackning är vi delaktiga i de landsspecifika sorteringssystem som garanterar optimal återvinning.

Alla förpackningsmaterial som används är miljövänliga och kan återvinnas.

Uttjänt utrustning

Uttjänt utrustning innehåller material som kan återanvändas. Det är lätt att separera komponentgrupperna. Alla plaster har markerats. På så sätt kan de olika komponentgrupperna sorteras och lämnas till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte får avfallshandteras med annat avfall utan måste föras till avfallsinsamlingsställen för behandling, insamling, återvinning och avfallshantering.

Symbolen gäller för länder med föreskrifter om elektronikavfall, t.ex. "EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)". Dessa föreskrifter fastställer ramvillkoren som gäller för retur och återvinning av uttjänt elektronikutrustning i de enskilda länderna.

Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen måste de återvinnas medvetet för att minimera möjliga miljöskador och risker för människans hälsa. Därutöver bidrar återvinning av elektronikskrot till att spara på naturresurserna.

För ytterligare information om en miljövänlig avfallshantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, vänd dig till ansvariga myndigheter på plats, ditt avfallshandlingsföretag eller till den återförsäljare du har köpt produkten av.

Ytterligare information hittar du här:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batterier

Batterier får inte kastas i hushållsavfall. Förbrukade batterier måste lämnas på kommunala insamlingsplatser.

14 Dataskyddsanvisning



Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmarydsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, behandlar produktinformation och monteringsanvisningar, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistrering och

historisk kunddata för att tillhandahålla produktfunktionalitet (art. 6 (1) paragraf 1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) och analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, allmän datahantering samt hotline/support-tjänster kan vi hantera och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Mer information kan erhållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du har rätt att invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller för direkta marknadsföringsändamål när som helst. För att utnyttja dina rättigheter kan du kontakta oss på privacy.tse@bosch.com. För mer information kan du använda QR-koden.

Bosch Thermoteknik AB
Hjälmarydsvägen 8
573 38 Tranås

Tel: 0140 - 38 66 40

Fax: 0140 - 1 78 90

Internet: www.bosch-climate.se

Mail: info.thermoteknik@se.bosch.com